

# Datenschutzerklärung



## I WAS TUN WIR?

Sarah Delucia und Roman Geuggis, Kreuzwiesen 7, 8051 Zürich, betreiben zusammen die Website [www.italiano-con-sarah.ch](http://www.italiano-con-sarah.ch).

Der Schutz Ihrer persönlichen Daten ist uns ein grosses Anliegen. Wir informieren Sie in dieser Datenschutzerklärung transparent und verständlich darüber, welche Personendaten wir über unsere Website sammeln und wie wir damit umgehen.

## II ÜBER WAS INFORMIEREN WIR?

Welche Daten gesammelt werden;

Unter welchen Voraussetzungen wir Ihre Daten bearbeiten und zu welchem Zweck;

Wie lange wir Ihre Daten aufbewahren;

Wann eine Weitergabe an Dritte zulässig ist;

Wie wir Ihre Daten bearbeiten (einzelne Datenbearbeitungsvorgänge);

Wann und wie Sie einer Datenbearbeitung widersprechen können;

Welche Rechte Sie haben und wie Sie diese geltend machen können.

## III BEGRIFFSDEFINITIONEN

### 1. Was sind personenbezogene Daten?

Personenbezogenen Daten (nachfolgend auch als «Personendaten» bezeichnet) sind alle Angaben, die sich auf eine bestimmte oder bestimmbare natürliche Person beziehen. Dazu gehören beispielsweise Name, Adresse, Geburtsdatum, E-Mail-Adresse oder Telefonnummer. Auch Daten über persönliche Vorlieben wie Freizeitbeschäftigungen oder Mitgliedschaften zählen zu den personenbezogenen Daten.

### 2. Was sind besonders schützenswerte Personendaten?

Daten über religiöse, weltanschauliche, politische oder gewerkschaftliche Ansichten oder Tätigkeiten; Daten über die Gesundheit und gegebenenfalls Angaben zu administrativen oder strafrechtlichen Verfolgungen und Sanktionen sowie Daten über Massnahmen der sozialen Hilfe gelten als besonders schützenswerte Personendaten. Soweit erforderlich und geeignet, können wir besonders schützenswerte Personendaten einfordern und bearbeiten. In diesem Fall unterliegen deren Bearbeitung strengerer Vertraulichkeit.

### 3. Was ist das Bearbeiten von Personendaten?

Bearbeiten ist jeder Umgang mit Personendaten, unabhängig von den angewandten Mitteln und Verfahren, insbesondere das Beschaffen, Speichern, Aufbewahren, Verwenden, Verändern, Bekanntgeben, Archivieren, Löschen oder Vernichten von Daten.

### 4. Was ist das Bekanntgeben von Personendaten?

Dies ist das Übermitteln oder Zugänglichmachen von Personendaten, bspw. die Veröffentlichung oder die Offenbarung an einen Dritten.

## IV WELCHE DATEN SAMMELN WIR VON IHNEN UND VON WEM ERHALTEN WIR DIESE DATEN?

In erster Linie bearbeiten wir Personendaten, die Sie uns übermitteln oder die wir beim Betrieb unserer Website sammeln. Das können folgende Kategorien sein:

Personenstammdaten (Name, Adresse, Geburtsdaten, etc.);

Kontaktdaten (Handynummer, E-Mailadresse, etc.);

Biografische Daten (bspw. Ausbildung, Beruf, Verbandzugehörigkeit, Resultate);

Finanzdaten (bspw. Kreditkartennummer, Kontoangaben);

Onlinekennungen (bspw. Cookie-Kennung, IP-Adressen);

Profildaten (bspw. Benutzername, Passwort);

Standort- und Verkehrsdaten;

Ton- und Bildaufnahmen;

Physische Eigenschaften (bspw. Grösse);

besonders schützenswerte Daten (bspw. Angaben über Ihre Gesundheit);

Unter Umständen erhalten wir Personendaten über Sie auch von Dritten.

## 1. Unter welchen Voraussetzungen bearbeiten wir Ihre Daten?

Wir bearbeiten Ihre Daten nach Treu und Glauben und nach den in dieser Datenschutzerklärung festgelegten Zwecken. Wir achten dabei auf eine transparente und verhältnismässige Bearbeitung.

Sollten wir diese Grundsätze ausnahmsweise nicht einhalten können, kann die Datenbearbeitung trotzdem rechtmässig sein, weil ein Rechtfertigungsgrund vorliegt. Als Rechtfertigungsgrund kommt namentlich in Frage:

Ihre Einwilligung;

die Durchführung eines Vertrages oder vorvertraglicher Massnahmen;

die Erfüllung gesetzlicher Vorschriften;

unsere berechtigten Interessen, sofern Ihre Interessen nicht überwiegen.

Unter Umständen sind Sie verpflichtet, uns gewisse personenbezogene Daten bekanntzugeben, damit wir Ihnen bestimmte Dienstleistungen erbringen oder mit Ihnen geschäftliche Beziehungen anbahnen können. Ohne solche Daten sind wir normalerweise nicht in der Lage, diese Dienstleistungen zu erbringen oder einen Vertrag abzuwickeln.

Die Webseite kann im Normalfall ebenfalls nicht genutzt werden, wenn gewisse Angaben zur Sicherstellung des Datenverkehrs, wie Ihre IP-Adresse, nicht offengelegt werden.

## 2. Wie können Sie Ihre Einwilligung widerrufen?

Haben Sie uns eine Einwilligung zur Bearbeitung Ihrer personenbezogenen Daten für bestimmte Zwecke erteilt, bearbeiten wir Ihre Daten im Rahmen dieser Einwilligung, soweit wir keinen anderen Rechtfertigungsgrund haben.

Sie können Ihre erteilte Einwilligung jederzeit widerrufen und eine E-Mail an [info@italiano-con-sarah.ch](mailto:info@italiano-con-sarah.ch) schicken. Bereits erfolgte Datenbearbeitungen sind davon nicht betroffen.

Haben Sie sich für unseren Newsletter oder unsere Medienmitteilungen angemeldet, können Sie auf den im Newsletter bzw. Medienmitteilung angegebenen Link klicken, um sich abzumelden.

### 3. In welchen Fällen können wir Ihre Daten an Dritte weitergeben?

#### a. Grundsatz

Wir sind unter Umständen darauf angewiesen, die Dienste Dritter oder von verbundenen Unternehmen (sog. Auftragsbearbeiter) in Anspruch zu nehmen und sie mit der Bearbeitung Ihrer Daten zu beauftragen. Die Auftragsbearbeiter, denen wir Ihre Daten anvertrauen, sind hauptsächlich IT-Dienstleister (Webhosting, Support, Clouddienste, Webseitengestaltung, etc.).

Um unseren Auftrag zu erfüllen und Ihnen bestimmte Dienstleistungen anzubieten, können wir Ihre personenbezogenen Daten auch an die folgenden Kategorien von Empfängern weitergeben:

Partnerorganisationen;

Bund/Kantone/Gemeinde;

Zahlungsdienstleister;

Beratungsunternehmen (Rechtsberatung, Steuern etc.);

Anbieter von Tracking-, Conversion- und Werbedienstleistungen;

Weitere kommerzielle oder institutionelle Partner.

Soweit möglich, stellen wir sicher, dass diese Dritten und unsere verbundenen Unternehmen bzw. Organisationen die Voraussetzungen des Datenschutzes einhalten und Ihre Personendaten vertraulich behandeln.

Um die Öffentlichkeit und verschiedene Interessenten zu informieren, veröffentlichen wir bestimmte personenbezogene Daten auf unserer Website, insbesondere in Form von frei durchsuchbaren Verzeichnissen.

Unter Umständen sind wir auch verpflichtet, Ihre Personendaten an Behörden bekanntzugeben.

#### b. Weitergabe an Partner

Wir arbeiten mit unterschiedlichen Partnern, Unternehmen und Sponsoren zusammen, die Ihre Angebote auf unserer Website aufschalten. Es ist für Sie erkennbar, dass es sich um ein Drittangebot handelt.

Wenn Sie ein solches Angebot in Anspruch nehmen, bearbeiten wir Ihre Personendaten zwecks Weiterleitung an diese Partner (z.B. Name, Funktion, Kontakt etc.). Diese Partner sind eigenständig für die empfangenen Personendaten verantwortlich. Es gelten deren Datenschutzbestimmungen.

#### c. Besuch unserer Social-Media-Kanäle

Wir haben auf unserer Website Links zu unseren Social-Media-Kanälen eingebettet. Das ist für Sie jeweils ersichtlich, typischerweise über entsprechende Symbole. Klicken Sie auf diese Symbole, werden Sie auf unsere Social-Media-Kanäle weitergeleitet.

Die Social-Media-Anbieter erfahren in diesem Fall, von wo aus Sie auf das Netzwerk zugreifen. Die Social-Media-Anbieter können die so erhobenen Daten für eigene Zwecke nutzen. Wir weisen darauf hin, dass wir keine Kenntnis vom Inhalt der übermittelten Daten sowie deren Nutzung durch die Betreiber erhalten.

#### d. Weitergabe ins Ausland

Unter Umständen geben wir im Rahmen unserer Tätigkeiten personenbezogene Daten ins Ausland weiter. Soweit möglich, tun wir dies mit der Einwilligung der betroffenen Personen bzw. auf der Grundlage eines Vertragsverhältnisses.

Es kann auch im Rahmen der Auftragsbearbeitung zu Übermittlung Ihrer personenbezogenen Daten an Unternehmen im Ausland kommen. Diese Unternehmen sind in der Regel im gleichen Umfang zum Datenschutz verpflichtet, wie wir selber. Die Übermittlung kann weltweit stattfinden.

### 4. Wie lange bewahren wir Ihre Daten auf?

Wir speichern personenbezogene Daten grundsätzlich nur so lange, wie dies erforderlich ist, um die einzelnen Zwecke, zu denen die Daten erhoben wurden, zu erfüllen.

Daten, die wir bei Ihrem Besuch auf unserer Website speichern, werden im Prinzip während zwölf Monaten aufbewahrt. Eine Ausnahme gilt für Analyse- und Trackingdaten, welche länger aufbewahrt werden können.

Vertragsdaten speichern wir länger, da wir dazu durch gesetzliche Vorschriften verpflichtet sind. Wir müssen insbesondere geschäftliche Kommunikation, abgeschlossene Verträge und Buchungsbelege bis zu 10 Jahren aufbewahren.

## 5. Wie schützen wir Ihre Daten?

Wir bewahren Ihre Daten sicher auf und ergreifen alle angemessenen Massnahmen, um Ihre Daten vor Verlust, unberechtigtem Zugriff, Missbrauch oder Änderungen zu schützen.

Unsere Vertragspartner und Mitarbeitenden, die Zugang zu Ihren Daten haben, sind zur Einhaltung der datenschutzrechtlichen Bestimmungen verpflichtet. In manchen Fällen wird es erforderlich sein, dass wir Ihre Anfragen an mit uns verbundene Unternehmen weiterreichen. Auch in diesen Fällen werden Ihre Daten vertraulich behandelt.

Innerhalb unserer Webseite verwenden wir das SSL-Verfahren (Secure Socket Layer) in Verbindung mit der jeweils höchsten Verschlüsselungsstufe, die von Ihrem Browser unterstützt wird.

## 6. Welche Rechte haben Sie?

### a. Auskunftsrecht

Sie können jederzeit eine Auskunft über die von uns über Sie gespeicherten Daten verlangen. Wir bitten Sie, Ihr Auskunftsgesuch zusammen mit einem Identitätsnachweis an [info@italiano-consarah.ch](mailto:info@italiano-consarah.ch) zu senden.

Sie haben ausserdem das Recht, Ihre Daten in einem gängigen Dateiformat zu erhalten, wenn wir Ihre Daten automatisiert bearbeiten, und wenn:

- Sie Ihre Einwilligung für die Bearbeitung dieser Daten erteilt haben; oder
- Sie Daten im Zusammenhang mit dem Abschluss oder der Abwicklung eines Vertrags bekannt gegeben haben.

Wir können die Auskunft bzw. Datenherausgabe einschränken oder verweigern, wenn dies unseren gesetzlichen Verpflichtungen, berechtigten eigenen oder öffentlichen Interessen oder Interessen einer Drittperson entgegensteht.

Die Bearbeitung Ihres Gesuchs unterliegt der gesetzlichen Bearbeitungsfrist von 30 Tagen. Diese Frist dürfen wir jedoch aufgrund von hohem Anfragevolumen, aus rechtlichen oder technischen Gründen oder weil wir nähere Angaben von Ihnen benötigen, verlängern. Sie werden über die Fristverlängerung rechtzeitig informiert

## b. Löschung und Berichtigung

Sie haben jederzeit die Möglichkeit, die Löschung oder Berichtigung Ihrer Daten zu verlangen. Wir können das Gesuch abweisen, wenn gesetzliche Vorschriften uns zur längeren bzw. unveränderten Aufbewahrung verpflichtet oder ein Erlaubnistatbestand Ihrem Gesuch entgegensteht.

Bitte beachten Sie, dass die Ausübung Ihrer Rechte unter Umständen im Konflikt mit vertraglichen Abmachungen stehen und entsprechende Auswirkungen auf die Vertragsdurchführung haben kann (z.B. vorzeitige Vertragsauflösung oder Kostenfolgen) oder zum Verlust von Vorteilen oder Dienstleistungen führen kann.

## c. Rechtsweg

Sind Sie von der Bearbeitung personenbezogener Daten betroffen, haben Sie das Recht, Ihre Rechte gerichtlich durchzusetzen oder bei der zuständigen Aufsichtsbehörde eine Meldung einzureichen. Die zuständige Aufsichtsbehörde in der Schweiz ist der Eidgenössische Datenschutz- und Öffentlichkeitsbeauftragte (EDÖB).

# V EINZELNE DATENBEARBEITUNGSVORGÄNGE

## 1. Bereitstellen der Websites und Erstellung der Logfiles

### a. Welche Informationen erhalten wir und wie nutzen wir sie?

Indem Sie unsere Webseite besuchen, werden auf unseren Servern oder auf Servern von Dienstleistungen, die wir beziehen und / oder installiert haben, bestimmte Daten automatisch zu Zwecken der Systemadministration, für statistische oder für Sicherungszwecke oder für Trackingzwecke gespeichert. Es handelt sich dabei um:

- den Namen Ihres Internetserviceproviders;
- ihre IP-Adresse (unter Umständen);
- die Version Ihrer Browser-Software;
- das Betriebssystem des Rechners mit dem auf unsere Websites zugegriffen wird;
- das Datum und die Uhrzeit des Zugriffs;
- die Dauer des Zugriffs;
- die besuchten Seiten und Unterseiten;
- die Website, von der aus Sie eine unserer Websites besuchen;
- die Suchwörter, die Sie benutzt haben, um eine unserer Websites zu finden;

die Region, aus der Sie auf die Seite zugreifen.

die Absprungrate.

b. Weshalb werden die Daten erfasst?

Die vorübergehende Speicherung der Logfiles ist für den Betrieb der Websites zwingend notwendig, um deren Funktionsfähigkeit zu garantieren und zur Sicherstellung der Sicherheit unserer Systeme. Die Daten werden nach Beendigung jeder Sitzung gelöscht.

## 2. Google Web Fonts

Wie funktioniert Google Web Fonts?

Wir benutzen auf unserer Website zur einheitlichen Darstellung von Schriftarten so genannte Web Fonts, die von Google bereitgestellt werden. Beim Aufruf einer unserer Seiten lädt Ihr Browser die benötigten Web Fonts in Ihren Browsercache, um Texte und Schriftarten korrekt anzuzeigen.

Welche Informationen teilen Sie mit uns und wie werden sie genutzt?

Der von Ihnen verwendete Browser stellt eine Verbindung zu den Servern von Google her. Hierdurch erlangt Google Kenntnis darüber, dass via Ihre IP-Adresse unsere Website aufgerufen wurde. Wenn Ihr Browser Web Fonts nicht unterstützt, wird eine Standardschrift von Ihrem Computer genutzt.

Weshalb dürfen wir Google Web Fonts verwenden?

Die Nutzung von Google Web Fonts erfolgt im Interesse einer einheitlichen und ansprechenden Darstellung unserer Online-Angebote. Für weitere Informationen zu Google Web Fonts siehe die FAQs von Google Web Fonts.

## 3. Newsletter und Medienmitteilungen

Über unsere Webseite haben Sie die Möglichkeit, sich für unseren Newsletter bzw. unsere Medienmitteilungen anzumelden. Mit dem Newsletter bzw. den Medienmitteilungen erhalten Sie Informationen zu neuen Beiträgen, Anlässen, Angeboten und Sportaktualitäten.

Mit der Anmeldung zum Newsletter bzw. zu den Medienmitteilungen erfassen wir Ihre E-Mailadresse und allfällige weitere Kontaktdaten. Diese benötigen wir für den Versand und zur Verifizierung.



Wir sind berechtigt, Ihre Daten zum Zwecke der technischen Abwicklung des Newsletters bzw. der Medienmitteilungen an Dritte weiterzugeben.

Wir speichern Ihre Daten für die Dauer, während der Sie für den Newsletter bzw. die Medienmitteilungen angemeldet sind. Bei einer Abmeldung bleiben Ihre Daten so lange gespeichert, wie dies für die Registrierung Ihrer Abmeldung notwendig ist.

Mit Absendung der Newsletter-Anmeldung bzw. Medienmitteilungen-Anmeldung geben Sie Ihre Einwilligung zur Datenbearbeitung. Sie sind damit einverstanden, unseren Newsletter bzw. unsere Medienmitteilungen regelmässig zu erhalten.

## VI WIE KÖNNEN SIE MIT UNS IN KONTAKT TRETEN?

Verantwortliche für die Datenbearbeitung, ist:

Sarah Delucia / Italiano-con-Sarah

Kreuzwiesen 7

8051 Zürich

Tel. +41 076 261 14 07

E-Mail: [info@italiano-con-sarah.ch](mailto:info@italiano-con-sarah.ch)

### 1. E-Mail

Bei Fragen oder Anliegen haben Sie die Möglichkeit, uns per E-Mail unter [info@italiano-con-sarah.ch](mailto:info@italiano-con-sarah.ch) zu kontaktieren.

Nehmen Sie mit uns Kontakt per E-Mail auf, werden folgende Daten verarbeitet: E-Mail-Adresse; Inhalt, Betreff und Datum Ihrer E-Mail; von Ihnen angegebene Kontaktdaten (z.B. Name, ggf. Telefonnummer, Anschrift).

Die von Ihnen übermittelten Daten sind gespeichert und dienen uns zur Erledigung Ihrer Anfrage.

## VII BLEIBT UNSERE DATENSCHUTZERKLÄRUNG IMMER GLEICH?

Wir können diese Datenschutzerklärung jederzeit ändern. Sie werden nicht gesondert informiert. Sie sind somit für die regelmässige Überprüfung dieser Erklärung verantwortlich. Benutzen Sie diese Website nach der Einführung etwaiger Änderungen weiter, ist dies gleichbedeutend mit Ihrer Zustimmung zu diesen Änderungen.